

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	38166907
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovie/ Rail	Trasportatore/ Carrier	22.07.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incotermi	DAP Modugno	137 (89)

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	16 x 0000SON, 128 x KLT 4314	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.321,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione/ Receiving Location		1.028,0 KG
		57006369	14248		

180238092  
500955167

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	9.984	PZ	38166907/10
		<b>KUZZINE + NAGEL s.r.l.</b>			870076703
		ACCETTAZIONE MERCE			870076737
		Quantità dichiarata: 9984			870076360
		Quantità effettiva:			870076419
		Tipo Imballaggio: 8			870076491
		Quantità Imballi:			870076508
		Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO			870076528
		Data controllo: 23/7/18			870076636
		Firma:			
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885201	0034589320	9.984 PZ	Ungheria	

**Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870076703	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	Quantità: 1248 PZ
					Articolo 084568747-4350-10, F-563739.04.LTR1-H84#S	
2	870076737	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	Quantità: 1248 PZ
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	
3	870076360	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	38166907
4 Data spedizione/ Shipping Date	22.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	870076419	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	870076491	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
6	870076508	128,5 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
7	870076528	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
8	870076636	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
128	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
8	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

ML x 20190556  
20190557

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1-15 einschließliche Verantwortung der Absender  
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 1-15 einschließlich Verantwortung der Absender  
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 1-15 einschließlich Verantwortung der Absender  
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

**1 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
 Name: **Schnaetter Technologies**  
 Name: **AG & Co. KG**  
 Straße: **Georg-Schäfer-Straße 30**  
 Ort: **97228 Schweinfurt**  
 Land: **GERMANY**

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
 Name: **GEIRAG**  
 Name: **VADEI CICLAMINI 14**  
 Straße: **70026 MODUGNO**  
 Ort: **ITALY**  
 Land: **ITALY**

**3 Auslieferungsort des Gutes**  
 Ort: **MODUGNO**  
 Land: **ITALY**

**4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes**  
 Ort: **AG & Co. KG**  
 Straße: **Georg-Schäfer-Straße 30**  
 Ort: **97228 Schweinfurt**  
 Datum: **22.07.19**

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
 Name: **ML Express & Logistics GmbH**  
 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
 Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
 info@ml-express.com  
 www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
 Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
 Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

**6 Kennzeichen und Nummern** 6p **7 Anzahl der Packstücke** 14 **8 Art der Verpackung** **9 Bezeichnung des Gutes\*** **10 Stabskennung** **11 Bruttogewicht in kg** 1464 kg **12 Umfang in m³**

**CMR**

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)**  
 Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger
payable by / à payer par	Sender / Expéditeur	Currency / Monnaie	Addressée / Destinataire
Fracht			
Ermäßigungen			
Zwischensumme			
Zuschläge			
Nebengebühren			
Sonstiges			
Gesamtsumme			

**14 Rückerstattung**  
 Reimbursement / Remboursement

**15 Frachtzahlungsanweisungen**  
 Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei  
 Unfrei

**20 Besondere Vereinbarungen**  
 Special agreements / Conventions particulières

**KUEHNE**  
 Via dei Ciclamini, 31 - 70026 Modugno (BA) - Italy

**21 Ausgefertigt in** am  
 Established in / Établi à

**22 Ausgefertigt in** am  
 Established in / Établi à

**23**

**Schnaetter Technologies**  
**AG & Co. KG**  
 Georg-Schäfer-Straße 30

**ML - Express & Logistics GmbH**  
 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
 www.ml-express.com

**24 Gut empfangen**  
 Reception of goods / Receipt of Goods

**23 LUG 2019**

**"Ricevuto con riserva di"**

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen**  
 Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.

VON from / de	bis to / à	km

**28 Berechnung des Beförderungsentgelts**  
 Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg	Sonstiges	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt
Weight in kg / Poids à l'expédition, kg	Others / Autres	Type of Goods / Type de Marchandise	Currency / Monnaie	Freight Rate / Tarif	Total / Somme totale

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender**  
 Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

**27 Amtl. Kennzeichen**  
 registration number / numéro d'immatriculation

**MLR ML2A7**

**Benutzte Genehmigungs-Nr.**  
 used permit / numéro de licence

National  Bilateral  EU  CEMT

**LademitteL** angeliefert / livré(e) geladen / chargé(e) Differenz / Différence

**EURO-Pal.** **Gitter-Box**



